

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 17 (1927)

**Heft:** 49

**Rubrik:** ds Chlapperläubli

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Erscheint alle 14 Tage. Beiträge werden vom Verlag der „Berner Woche“, Neuengasse 9, entgegengenommen.

### Gymelers Ziebelemärithklage.

Lustig war's sonst Montag abends  
In den Lauben zu verweilen,  
Mit den Chrabis und den Jungen  
Wacker sich herumzuleiten.  
Unerwartet vorwärts stossen,  
Mädels an den Böpfen zuspielen.  
Und die großen Fenstertheiben  
Ein klein wenig zu betupfen.  
Mit Konfettis rumzuwerfen,  
Zahlen, Gröhlen, Anfang treiben,  
Spießer ärgern, Mädels boxen,  
Und die Polizei — vertäuben.

Polizei, die nie verstanden  
Freier Jugend edles Streichen,  
Stets nur „paragrapheonreitet“,  
Wie begreift das — Janenleben.  
Und sie hat uns überrumpelt  
Mit dem „Sens-unique-Glaß“,  
Drängte aus den edlen Lauben  
Uns auf die gemeine Straße.  
Diesmal ist der Trick gelungen,  
„Tyrannei“ schlug „Freiheit“ nieder,  
Aber über's Jahr, da tiefen  
Wir uns an dem — „Löbed“ wieder.

Gymeler.

©

### Erläbnis vom-e-ne Burli uf der Bärner Schützematt.

Ja, das hett öppis brucht, bis ig es mal  
us mim Chadrage ue i d'Schadt cho bi. Der-  
zue isch mi Trou, d's Liss, no deheimer bliibe,  
das het mer echly d'schiere Gföhrl gnoh! Sie  
isch ja sunsch gäng die wo redt, wes öppis  
gilt, u das isch mir abe leider nid gäh.  
Churz u guet, i bi also gäge Bärn ihe gfahre.  
Ch bhüetis, was isch a däm Bahnhof für nes  
Gschungg gsi; i bi mi so ne Verbehr i Gotts  
Name nid gwöhnt, u khalpe grad amene zarte  
Frölein u sini gäbe Schüehli. I ha nume  
no ghört: „Taupil“ u du bin i ufer Hö-  
witti gsy. — Wil i grad bi z' Bärn gsy, hanu  
doch ou welle d' Schützematt aluege.

Mit mim Pleh u Rägeschim, wo n'i zu mir  
Freud g'merkt ha, daž mis Rägedach mit sim  
abgschümpfte Aendi fasch modern hönnt si,  
all Dämti hei nämleh föttig treit, trogleni  
gäde d' Schützematt abe. — Es Pfiff, es Brüel  
u Musig hett mer ägäge tönt, u ig bi sei  
echly gwunderig worde. Bi üs deheimer im  
benachbarten Dörfl hett öppre einisch im Jahr  
es Röhlischpiel a ghalte, aber das isch o als  
gsi. Es Wili hett mi die Uf- und Ab-Bahn  
interessiert, eh i mi versöh ha, gschpuren i  
scho der Füszger für s' zahl i de Fingere.  
Im Garutshli inne hett's mer nit me rácht  
welle g'salle, aber da isch es scho los gange.  
Z'düruf — nachär z'dürab, das hett mi  
asah chukele i der Härzgäged, z'erglichte isch mi  
dr Gedante gsi, d's Charrli hönnt anenache  
nimme ueche möge, u di ganzi Musig flüg  
hindertsi zrügg. Wo mer guet glandet si,  
hett's mi doch rácht schön dünkt. Ganz Jäthurn  
bin i ufe g'stolperet. — Dert brüeleit eine vor  
sir Bude, was är für Merkwürdigleite zeigi,  
ä Mönch wo Müs schlüdt usw. — So öppis  
gseht me nid all Tag, u hum dänkt, bin i  
dinne g'säfe. Berscht hünnt nume eine cho  
Komplimänter made u verzellt vo sim merk-  
würdige Mage, was är alls dönn Schlüfe,  
aber nid oppe bi sech b'halte, oh nei, er  
gäb's nach eme Wili wieder ufe! U wahrs-  
haftig nimmt er ä läbige Mus us em Chäfig  
(die wird sech gfreut ha!) u die lah abe rütsche;  
namene Zittli schloßt er uf, mi hetts fälber

dermit glüpft, u düecht, i sött ihm hälse, —  
u laht bigosht di flätschnässi Mus us sim  
Rade spaziere. Mir isch ganz übel worde  
nume vom Zueluge. — So hett er vo eim  
us em Publikum d'Uhr la verschwinde, nach-  
här am Chetteli uchzoge. — Eier sie nume so  
göschloffe. — Dä chönnt si Mage no für mängs  
bruche, zum Schäfe, dä chönnt me lang därs-  
suede, i Mage gseht me nid; us all Fäll isch  
mer dä Gsell uehmlech worde. Es het mer  
ganz g'wohlet, wieder a d's Tagesleicht z'ho,  
und für mi z'erstreue, wagen i mi us eines  
Ritiplampi. Pleh u Rägeschim wärde mer  
abgnoh; da hanu zwar mistrouwijch nachgleugt.

Hui, wie si mir über d' Chöpf vo de Zue-  
schauer glosge; i ha mi drampfhaft a dr  
Lähne g'häbt u di dümme Chetteli ängschlech  
betrachtet, ob s's o heige. I däm Mönänt  
wär i falsch lieber näde mim Liss us dr fü-  
chere Osebank g'säfe, als us däm lustige Zug.  
Uchruh chunnt nid um, u i bi glücklech  
wieder samt Pleh u Rägeschim us der feschen  
Aerde aglangt. Grad won i dem Usgang zue-  
stüre, riest mer es Schiebzudentüdi verflixt  
nätt nache: „Weit er nid o probiere! D's  
Gwehr a Bade u zielet, d's Resultat vo fächs  
Schüs isch e pfussfödig Gipsängel!“ Das  
Mädi hett derzue nit gschpart mit liebe Blide,  
aber jedefalls wärde die grad zählt für die  
Spargimänter, daž s' ömel ja rácht zieht.

Müed bin i gsy vo all däm Ungwohnte  
u bi froh gsy, mis Troueli wieder i Väbes-  
grözi vor mer z'gab ha, won-i bi deheimer gsy!  
Nume i de Nacht hanu mit dem Müseschlüder  
zangget, wil är mer d'Uhr vom Großvatter  
fälig hett welle verjchlinge; aber äs isch gott-  
lob nume troumet gsy!

J. R.

©

### Im Wartzimmer.

(Depperem z'Bärn passiert.)

„Also abgmaht, Tanti, du holsch mi am  
elst i dr Klinik ab, und de gange mr zäne  
gah ne Hüt chause für di, i däm uralte  
Modäll gschäfli aus wie ne Siebezjährig, und  
besch doch erich dr füzzigicht Geburtstag g'spriet.  
Es isch eisach jammerschad, daž dys liebe Gschäfli  
unter däm altmöddische Munschtrum ganz ver-  
lore geit!“

So het my Richte yndringlech us mi ne-  
gshwägt und het nid nahgä, bis i versproche  
ha, i well mira cho. Ds Leni het mr du no  
erklärt, wo die Klinik sygi, und i soll de  
nume ganz unschienert im Wartzimmer sihe,  
bis äs chömt.

I ha mi lang gstrüübt, en andere Huet  
az'schaffe, aber mi gleht ja in dr Tat nume  
no die chlyne Förmli und zwar mänglich a  
Lüüte, wo no viel elter sy als i. Und wil  
du my Schwöchter o no dem Leni ghulfe  
het, Verschönerungsversueche z'mache a myr  
wärte Parson, so ha-ni halt müeze nahgä.  
Widerpruch hätt doch nüt abtreit.

Und i muß bekenne, daž i my Entschluß  
nid bereut ha, vonge wo-ni du am halbi  
elst i Klinik zue träppelte bi, hets mi dunkt,  
es liegen alli Lüüt us my Huet. Ja zwöi  
Backfischli hei sogar enand gmüpfst und gseit:

„Ui, het die ne Tschäber anne, us weleim  
Jahrhundert stammt ächt dä?“

Und drum ha-ni is dm Leni, däm ganz mo-  
derne Jämpferli, wäger nid chönne übelnäh,  
wenn es si gschämt het, mit mi ga z'paziere.

I bi also därt ds Portal vo me ne große  
Gebäud yngange, und hanu du gsy es Sa-  
längli gschunde, wo-ni dry bi ga warte. Es  
het mr's grad gar wol chönne, daž es so  
nüt vo Lysol und settige Sache gschmölt het,

wo eim alben i de Spitäler Gänsehund mache.  
Emel mir wol.

I ha bi mr fälber dänkt, das müež e  
gshyde Ma sy, wo nes Mittel erfunde heig  
gäge die Grüch.

Im Wartzimmer isch's mir o so leicht und  
wol z'Muet gli.

Us em Klavier isch viel Musit gläge. Ope-  
retten und Lieder und mi het im Zimmer  
näbeueche gar härlch għört lache.

Und jez het men e Gsang għort vo wħ-  
leħġe Stimmen und im Stägehūs es lusħtgħi  
Trällere.

I ha dänkt, das müež doch agħażżejj. Ijji fir  
die Chrante, daß die Schwöster so fröhlech  
isjhe; aber so ganz ha-ni is doch nid chōme  
begryfe. Über i ha emel għajnej scho im Sim-  
ħa, einiż o dahār z'ho, wenn i sott Psieg  
brucħe.

Ds einzige, was mi e ħlej għistert und mi  
nicht rácht għallie het, isch das viele Türeschleze  
und das luuie Reden und Umespringe gli.

Ijji hets gägen elsi grüßt. I ha qwartet,  
qwartet, aber niemēr isch mi ho reiche. Aend-  
lech isch mi d'Zyt doch z'läng worde. My  
Nichti, däre me sit ere Zyt dr Arm ma-  
jistert het, isch allwieg aufghalte worde, oder hij  
nid so fruech a d'Reie ho.

So ha-ni dänkt, i well fangen uuse gab,  
und dūsen e ħlej umespajżi.

Chuum bi-ni zum Portal uuse ho, isch  
ds Leni us mi los għiex.

„Wo um-alles i dr Wält isch du qleid?“  
isch sy erschi Frag gli, „punkt elsi bin ig i  
ds Wartzimmer ho!“

„Das ha nid sy, vo wäge am elsi bin ig  
o drinne għollet!“ ha-ni gseit.

„Nachħar bi-ni dūssen umm għspajżi, aber  
kei Tanteli isch wyt und breit z'għej għi.“

„Und i ha geduldig hinderem Umhang  
qwartet dört bi däm Fänschter, aber kei  
Nichti isch mi ho erlöse!“

Undereinim het das Leni so gräßlech afa-  
laħe, daž es fasħ vom Atem isch ho.

„O du liebs guets Dümmerli, het es änd-  
lech vürebract. „Weisħi wo du għi biż?“

„He dänkt wol i dr Klinik!“

„Nei, i dr Choch- und Huushaltsgħelu!“

Und nachär het es wieder glaħet bis ihm  
d'Träne ho sy.

E. W. M.

©

### Ein probates Mittel gegen die Anpumperei.

Kommt da eine mit Geldsorgen reich gesegnete  
Hausfrau par hasard zum Stand ihres „Italien-  
hause's“ und röhmt dessen florierendes Barzah-  
lungsgeschäft — nicht ohne Absichten. Der ga-  
lante Lieferant und Geschäftsinhaber entgegnet

nicht minder warm und freundlich: „Jo, is għet  
għanġe, i billig verloufe, immer viel Geld ver-  
diene, Summer und Winter“. Worauf die ge-  
schäftige Frau den Kapitalisten rägt mit ein  
rundes Sūmmchen „anpumpt“. Über der reiche  
Mann aus Mussolini eingedenk der angeneh-  
men Geschäftsverbindungen, sprach immer nett  
und freundlich: „Schöñ liebi Trou, i alles Geld  
u Cantonabau trage. Han i Vertrag, darf  
Cantonalbank leini Gestele verloufe und i leini  
Geld verlehne“.

F. M.

### Tüchtigkeit.

Patient: „Ich habe großes Misstrauen gegen-  
über den Arzten. Als mein Freund auf Ge-  
hirnentzündung behandelt worden ist, ist er an  
Bauchfellentzündung gestorben.“

Arzt: „Fürchten Sie nichts. Wenn ich je-  
mand an Gehirnentzündung behandle, dann  
stirbt er auch an Gehirnentzündung.“